



Генеральная  
Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/53/550  
3 November 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH  
AND RUSSIAN

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 40 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюций 52/53 и 52/54 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года. В своей резолюции 52/53, касающейся перевода некоторыми государствами своих дипломатических миссий в Иерусалим в нарушение резолюции 478 (1980) Совета Безопасности от 20 августа 1980 года, Генеральная Ассамблея вновь призывала эти государства соблюдать положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. В резолюции 52/54, которая касается политики, проводимой Израилем на сирийской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, Генеральная Ассамблея вновь потребовала, чтобы Израиль ушел со всех оккупированных сирийских Голан во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности.

2. В целях выполнения своей обязанности по представлению докладов согласно вышеупомянутым резолюциям Генеральный секретарь 31 августа 1998 года направил Постоянному представителю Израиля и постоянным представителям других государств-членов верbalные ноты с просьбой информировать его о любых шагах, которые их правительства предприняли или намерены предпринять для осуществления соответствующих положений этих резолюций. По состоянию на 30 октября 1998 года были получены 10 ответов от следующих государств: Бруней-Даруссалама, Гамбии, Гайаны, Японии, Нигерии, Панамы, Филиппин, Российской Федерации, Уганды и Украины. Эти ответы воспроизводятся в разделе II настоящего доклада.

Бруней-Даруссалам

[Подлинный текст на английском языке]

Бруней-Даруссалам призвал Израиль к полному и безоговорочному уходу с территорий, которые он оккупирует со времени войны 1967 года. Эти территории включают сирийские Голаны, палестинские земли на Западном берегу и сектор Газа, южную часть Ливана и принадлежащий Египту Синай.

Со ссылкой на пункт 2 резолюции 52/53 Бруней-Даруссалам заявляет, что он не имеет двусторонних отношений с Израилем и какого-либо дипломатического представительства в Иерусалиме.

Гамбия

[Подлинный текст на английском языке]

Гамбия не имеет постоянного посла в Государстве Израиль. Хотя Гамбия поддерживает нормальные дипломатические отношения с Израилем, своего посольства в Израиле у нее не имеется.

Гайана

[Подлинный текст на английском языке]

Что касается резолюции 52/53 от 9 декабря 1997 года по вопросу о Иерусалиме, то правительство Гайаны выполняет положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией 52/54 от 9 декабря 1997 года, озаглавленной "Положение на Ближнем Востоке: сирийские Голаны", правительство Гайаны выражает твердую приверженность принципу недопустимости приобретения территории силой, и оно будет взаимодействовать с международным сообществом в целях обеспечения возобновления мирного процесса и достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования ситуации на Ближнем Востоке.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]

1. Что касается резолюции 52/53 Генеральной Ассамблеи, то Япония действует в соответствии с резолюцией 478 (1980) Совета Безопасности; дипломатическое представительство Японии находится в Тель-Авиве. Япония считает, что вопросы, связанные с Иерусалимом, должны решаться в рамках переговоров о постоянном статусе между соответствующими сторонами, а до достижения такого решения обе стороны должны воздерживаться от осуществления любых односторонних действий, имеющих отношение к ситуации в Иерусалиме. В связи с принятым израильским кабинетом в июне 1998 года решением одобрить план, предусматривающий расширение границ осуществления муниципалитетом Иерусалима своих полномочий, Япония опубликовала заявление, согласно которому одобрение этого плана израильским кабинетом является

/ . . .

нежелательным шагом ввиду его возможных негативных последствий для мирного процесса на одном из очень важных этапов.

2. Что касается резолюции 52/54 Генеральной Ассамблеи, то Япония поддерживает резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Япония надеется, что остающиеся неурегулированными вопросы будут решаться мирным путем посредством переговоров между заинтересованными сторонами. Исходя из этого, Япония рассчитывает, что соответствующие стороны как можно скорее урегулируют свои разногласия и возобновят переговоры по сирийскому направлению. Япония предоставляет свои войска в состав Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением с целью поддержать усилия Организации Объединенных Наций в этом отношении.

#### Нигерия

[Подлинный текст на английском языке]

Генеральный секретарь будет уведомлен о предпринятых нигерийским правительством шагах по осуществлению соответствующих положений резолюций 52/53 и 52/54, принятых Генеральной Ассамблей 9 декабря 1997 года на ее пятьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Положение на Ближнем Востоке", как только поступит соответствующая информация.

#### Панама

[Подлинный текст на испанском языке]

1. Как известно, Республика Панама была включена в состав Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по Палестине при ее учреждении в 1947 году. 29 ноября 1947 года Генеральная Ассамблея большинством в две трети голосов, включая Панаму, одобрила создание двух суверенных и независимых государств с четко определенными границами, одного для еврейского народа и второго для палестинской арабской стороны.

2. Впоследствии в целях надзора за демаркацией границ между двумя сторонами Организация Объединенных Наций назначила специальную комиссию по границам в составе пяти членов, одним из которых была Панама.

3. Панама, верная своей демократической и пацифистской традиции, заявляет о непоколебимой приверженности строгому уважению и соблюдению норм международного права и соответствующих положений всех резолюций и/или решений, принятых Генеральной Ассамблей и Советом Безопасности; кроме того, она выражает свое стремление активно поддерживать эти решения на всех форумах в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее.

4. В нынешнем меняющемся мире Панама должна проводить в своих международных отношениях политику "ответственного pragmatizma" и заявить о том, что ее приверженность праву на самоопределение народов как единственного средства обеспечения безопасности и справедливого, долговременного и прочного мира всегда возводилась в ранг неотъемлемого принципа внешней политики и что приобретение территории силой недопустимо с точки зрения международного права.

5. Что же касается реального контекста, то Республика Панама приняла к сведению намерение Палестинского органа провозгласить 5 мая 1999 года в соответствии с Декларацией принципов, вытекающих из результатов Мадридской конференции 1991 года, образование на территории сектора Газа и Западного берега Государства Палестины.

6. Республика Панама вновь обращается к соответствующим сторонам с призывом выполнять положения Мадридской декларации принципов 1991 года, одобренной Соединенными Штатами Америки, Российской Федерацией и Организацией Объединенных Наций, и подписанных в Осло соглашений 1993 года.

7. Республика Панама полностью одобряет резолюцию 52/53, принятую Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1997 года, и подтверждает, что ранее она приняла в строгом соответствии с резолюцией 478 (1980) Совета Безопасности решение не переводить свою дипломатическую миссию из Тель-Авива в Иерусалим.

8. Республика Панама, действуя согласно резолюции 52/54, принятой Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1997 года, и исходя из формулы "земля в обмен на мир", рекомендовала заинтересованным сторонам сделать все возможное для продолжения мирного процесса путем переговоров, что позволит им достичь справедливого решения.

#### Филиппины

[Подлинный текст на английском языке]

1. Руководствуясь резолюцией 52/53 Генеральной Ассамблеи и сообразуясь со своей позицией по вопросу о Иерусалиме, Филиппины поддержали резолюцию 478 Совета Безопасности, приняв решение не переводить свое посольство в Иерусалим, а оставить его в Тель-Авиве. Что касается политики, то правительство Филиппин продолжает подчеркивать – всякий раз, когда это возможно, и на соответствующих форумах – важность выполнения Израилем вышеупомянутых резолюций.

2. Применительно к незаконной оккупации Израилем сирийских Голан Филиппины поддерживают соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся ухода Израиля с Голан, например резолюцию 52/54 Генеральной Ассамблеи. Правительство Филиппин будет продолжать поддерживать инициативы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и других международных форумов в отношении возобновления мирных переговоров, направленных на решение этого вопроса.

#### Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]

1. Что касается резолюции 52/53 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Иерусалим", то Российская Федерация как коспонсор мирного процесса на Ближнем Востоке продолжает вести работу с палестинской и израильской сторонами в целях обеспечения реализации ранее достигнутых между ними договоренностей. Эти договоренности предусматривают отказ от односторонних действий, которые могли бы нанести ущерб определению переговорным путем окончательного статуса палестинских территорий, включая решение судьбы Иерусалима. Российская Федерация выразила глубокую озабоченность по поводу активизации поселенческой практики израильских

властей в Восточном Иерусалиме, а также в связи с решением правительства Израиля о расширении границ, в которых иерусалимский муниципалитет осуществляет свои полномочия.

2. Что касается резолюции 52/54 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Положение на Ближнем Востоке: сирийские Голаны", то российский коспонсор считает, что вопрос о будущем Голан должен решаться в ходе прямых переговоров между Сирийской Арабской Республикой и Израилем на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года и вытекающего из них принципа "территории в обмен на мир". Исходя из этого, Российская Федерация будет продолжать оказывать содействие скорейшему возобновлению конструктивного сирийско-израильского диалога на базе достигнутых до настоящего времени между Сирийской Арабской Республикой и Израилем переговорных результатов.

Уганда

[Подлинный текст на английском языке]

Уганда поддержала резолюции 52/53 и 52/54, принятые Генеральной Ассамблей 9 декабря 1997 года по пункту повестки дня, озаглавленному "Положение на Ближнем Востоке". Уганда выступает в поддержку нынешнего мирного процесса и призывает все стороны активизировать усилия в целях отыскания долговременного решения проблемы мирными средствами.

Украина

[Подлинный текст на английском языке]

Правительство Украины приняло необходимые меры по осуществлению соответствующих положений вышеупомянутых резолюций.

-----